FRANKE

Make it Wonderful

FHR 604 C T BK

Návod k obsluze a instalaci

Vážený uživateli,

naším cílem je zajistit, aby vám tento výrobek poskytoval nejlepší výkon; je vyráběn v našich moderních zařízeních ve vybraném pracovním prostředí v souladu s konceptem celkové kvality.

Proto vám doporučujeme přečíst si návod k použití pečlivě ještě před použitím výrobku a neustále ho mít k dispozici.

Poznámka: Tento návod k použití je připraven pro více modelů. Některé funkce uvedené v příručce nemusí být proto u vašeho spotřebiče k dispozici.

Všechny naše spotřebiče jsou určeny pouze pro domácí použití, nikoliv pro komerční použití.

“Je v souladu s předpisy WEEE.”

Obsah

Důležitá upozornění 26
Wprowadzenie do urządzenia 29
Důležitá upozornění 30
Schéma elektrického připojení 31
Stručný přehled hodnot výkonu elektrického ohřívače 31
Instalace varné desky 32
Rozměry výřezu a instalace varné desky 34
Použití varné desky 35
Údržba a čištění 43
Pravidla zacházení 44
Poruchy a návrhy řešení 44
Ekologická likvidace 44
Informace o balení 44

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

1. UPOZORNĚNÍ: Před dotykem připojovacích svorek je třeba odpojit celý napájecí obvod.

2. UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí požáru; neskladujte na varné desce potraviny.

3. UPOZORNĚNÍ: Je-li povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

4. UPOZORNĚNÍ: Vaření bez dozoru na varné desce s tukem nebo olejem může být nebezpečné a způsobit požár.

5. UPOZORNĚNÍ: Během používání mohou být přístupné části horké. Nedovolte dětem, aby se k nim přibližovaly.

6. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se během použití zahřejí na vysokou teplotu.

7. Podmínky nastavení tohoto tento spotřebič uvedeny na štítku. (nebo na datovém štítku)

8. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič je určen pouze k vaření. Nesmí být používán k jiným účelům, jako je vytápění místností.

9. Tyto pokyny platí pro země, jejichž symboly jsou na spotřebiči uvedeny. Není-li na spotřebiči symbol příslušné země, měli byste si přečíst technické pokyny, aby byl spotřebič přizpůsoben podmínkám této země.

10. K čištění spotřebiče nepoužívejte přístroje na páru.

11. NIKDY se nepokoušejte uhasit požár vodou; nejprve vypněte spotřebič, a potom zakryjte plamen např. pokličkou nebo dekou.

12. Pokud není zajištěn nepřetržitý dohled, děti ve věku 8 let nebo mladší se nesmějí ke spotřebiči přibližovat.

13. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných článků.

14. Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí.

15. UPOZORNĚNÍ: „Pokud dojde k rozbití skla na sporáku, okamžitě všechny topné prvky vypněte a odpojte spotřebič od zdroje napájení, nedotýkejte se povrchu spotřebiče, ani jej nepoužívejte.“

16. UPOZORNĚNÍ: Vaření musí být prováděno pod dohledem. Vaření musí být vždy prováděno pod dohledem.

17. Spotřebič není určený pro ovládání pomocí externího časovače nebo systémem odděleného dálkového ovládání.

18. Podmínky nastavení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na štítku. (Nebo na cedulce s údaji)

Metody na ochranu povrchu keramického skla

Keramický povrch skla je nerozbitný a odolný vůči poškrábání do určité míry. Abyste však vyhnuli jakýmkoli škodám, postupujte následovně:

1. Nikdy nepoužívejte studenou vodu na horkém sporáku.

2. Nestavte se na keramickou skleněnou desku.

3. Náhlý tlak, například padlá solnička může být kritický. Neumisťujte takové předměty na místo nad varnými deskami.

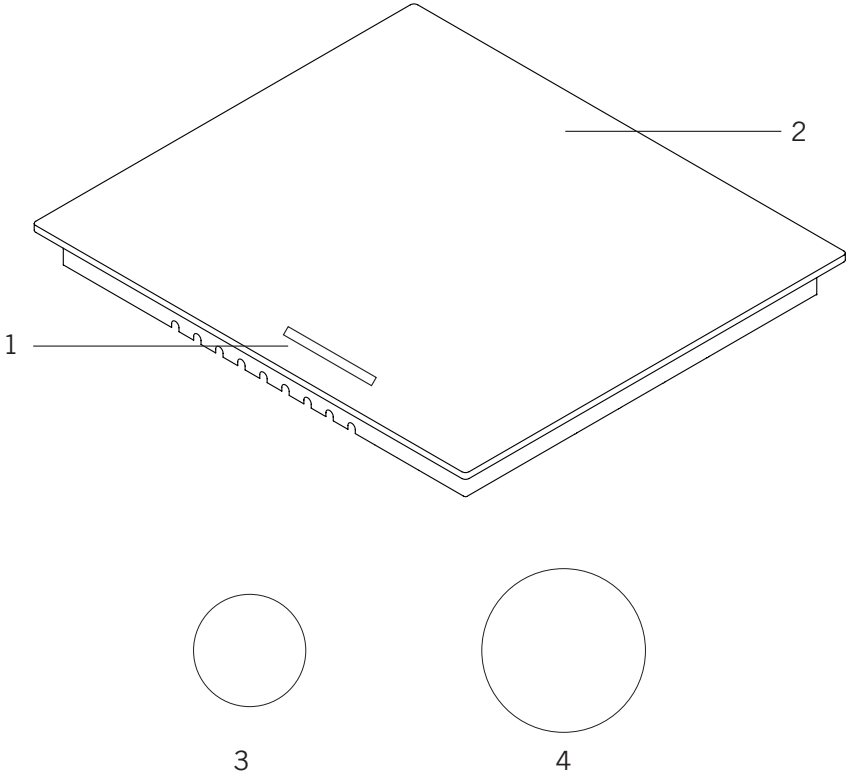
4. Po každém použití se ujistěte, že základna hrnce a povrchy varných zón jsou čisté a suché.

5. Na povrchu varné desky nečistěte zeleninu. Pískové zrna padlé ze zeleniny mohou poškrábat keramickou skleněnou desku.

6. Na troubu nepokládejte hořlavé materiály, jako jsou lepenka nebo plasty. Objekty jako cín, zinek nebo hliník (i hliníkové fólie nebo prázdné kávové hrnce) se na horkých varných plochách mohou roztavit a způsobit jejich poškození.

7. Dbejte na to, aby se sladké potraviny nebo ovocné šťávy nedostaly do styku s horkými varnými zónami. Povrch keramického skla lze jimi obarvit.

WPROWADZENIE DO URZĄDZENIA



1- Ovládací vypínače
2- Skleněný nebo kovový povrch
3- Ø140 mm ohřívač
4- Ø180 mm ohřívač

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Elektrické připojení a bezpečnost

1. Podmínky nastavení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na datovém nebo typovém štítku.

2. Váš spotřebič by měl být zapojen do pojistky vhodné pro elektrický výkon. V případě potřeby se doporučuje, aby instalaci provedl autorizovaný servis.

3. Váš spotřebič je nakonfigurován v souladu s elektrickým napájením 220-240V AC / 380-415V3N AC 50/60 Hz.

4. Pokud se hlavní elektrická síť liší od těchto hodnot, obraťte se na autorizovaný servis.

5. Elektrické připojení spotřebiče by mělo být provedeno pouze k pojistkám s vhodným kabelovým uzemněním (uzemněným) systémem. Není-li k dispozici žádná vhodná pojistka v místě, kde má být spotřebič nainstalován, okamžitě kontaktujte autorizovaný servis. Firma zabývající se výrobou není odpovědná za škody, které mohou způsobit pojistky, jejichž uzemnění není provedeno a připojeno k zařízení.

6. Zástrčka spotřebiče by měla být přístupná a blízko k pojistce, jejíž uzemnění se provádí a bez použití prodlužovacího kabelu.

7. Napájecí kabel vašeho spotřebiče se nesmí dotýkat horkých míst. Veďte ho v dostatečné vzdálenosti od ostrých hran a rohů.

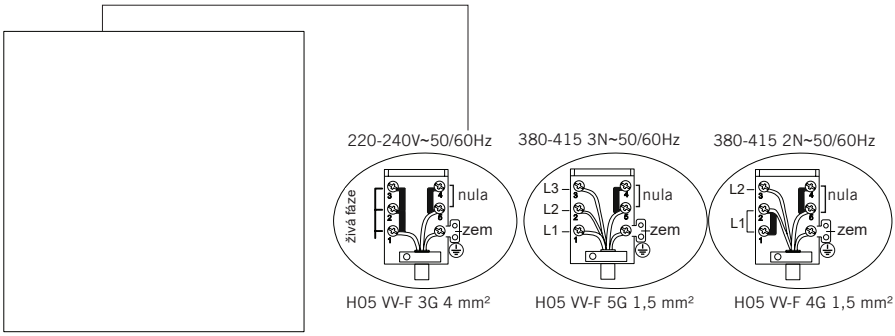
8. Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, pověřený servis nebo osoba se stejnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

9. Špatné elektrické připojení může poškodit spotřebič. V takovém případě zůstane spotřebič mimo rozsah záruky. Elektrické připojení spotřebiče smí provádět pouze oprávněný pracovník servisu.

10. Během provozu varné desky mohou být některé části horké. Zůstanou horké i určitou dobu po vypnutí vypínači. Děti by se neměly k horkému spotřebiči přibližovat a nesmí zůstat bez dozoru. Nedotýkejte se povrchu varné desky, když kontrolky blikají. Když spotřebič vypnete, horké části, které jsou stále nebezpečné, jsou signalizovány výstražnými kontrolkami.

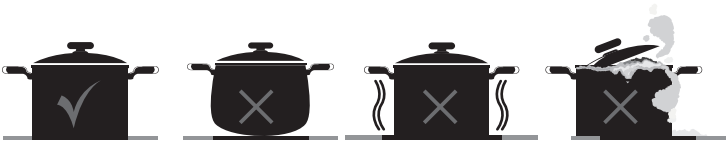
Schéma Elektrického Připojení

Elektrické připojení spotřebiče přenechte autorizovaným osobám, které musí dodržet následující schéma.



Stručný Přehled Hodnot Výkonu Elektrického Ohřívače

Ø140 mm keramický ohřívač	1200 W
Ø180 mm keramický ohřívač	1800 W



Správně **Špatně** **Špatně** **Špatně**

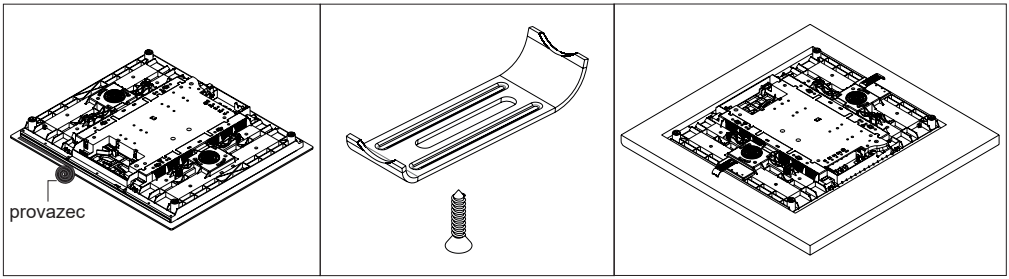
INSTALACE VARNÉ DESKY

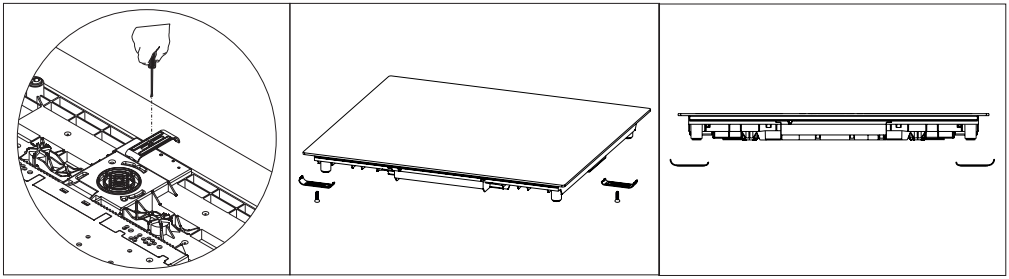
1. Otočte varnou desku dolů a položte ji na hladkou plochu.

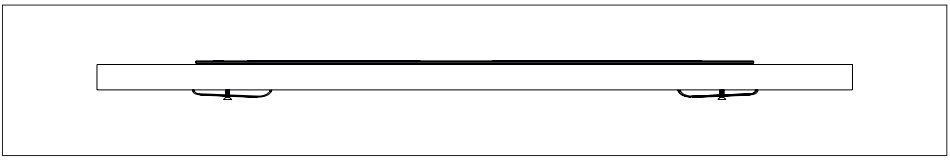
2. Abyste zabránili pronikání cizích látek a kapalin mezi varnou desku a pracovní desku, naneste pastu z balení na boční strany spodního krytu pracovní desky. U rohů naneste pastu tak, aby se vyplnily rohové mezery.

3. Otočte varnou desku znovu, vyrovnejte a umístěte ji na pracovní desku.

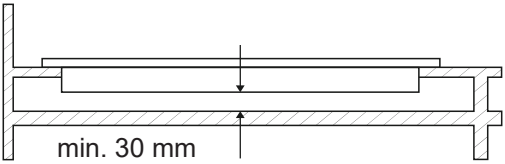
4. Připevněte varnou desku na pracovní desku pomocí dodávané svorky a šroubů.







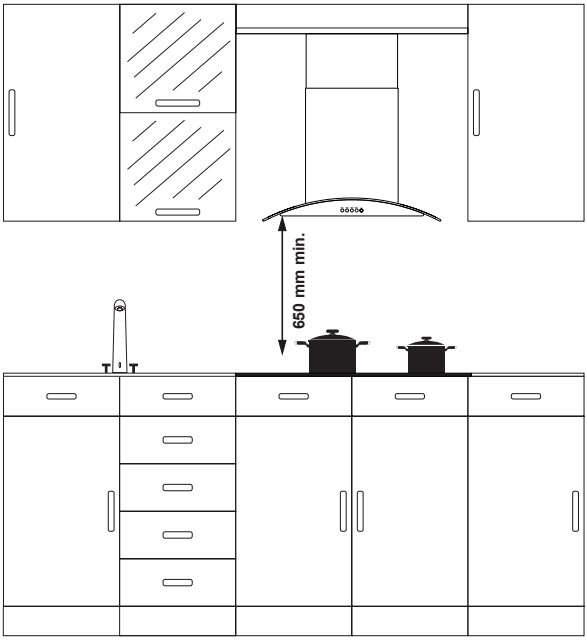
5. Pokud je výrobek namontován nad zásuvku, a je možné se dotýkat spodní strany výrobku, musí být tento prostor oddělen dřevěnou policí.



6. Při montáži varné desky na skříňku, jak je znázorněno na obrázku výše, je nutné instalovat mezi skříň a varnou desku vhodnou polici. Pokud je namontována na vestavěné troubě, police není potřeba.

7. Pokud bude varná deska namontována vedle pravé nebo levé stěny, minimální vzdálenost mezi stěnou a varnou deskou by měla činit 50 mm.

Správné Místo Pro Instalaci

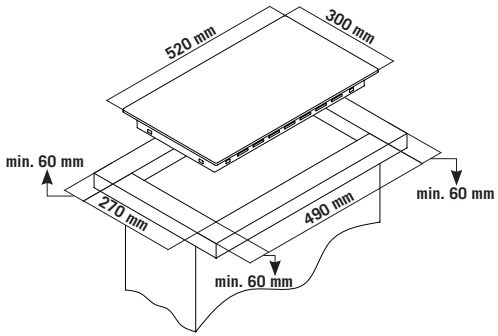


Spotřebič je navržen v souladu s kuchyňskými pracovními deskami na trhu. Mezi spotřebiči a kuchyňskými stěnami a nábytkem by měla zůstat bezpečná vzdálenost. Pokud bude nad spotřebičem namontována digestoř nebo odsavač, dodržujte doporučení výrobce digestoře/odsavače pro výšku montáže. (min. 65 cm) Výřez pracovní desky, do kterého má být varná deska umístěna, musí být v souladu s rozměry instalace varné desky.

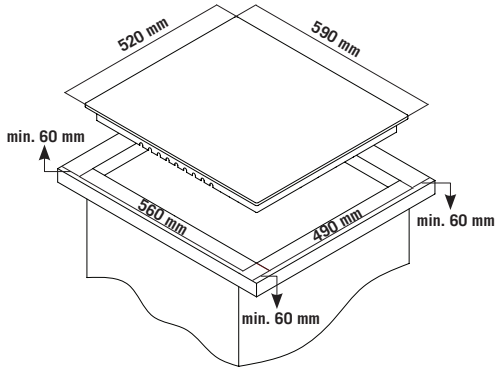
Pro instalaci spotřebiče je třeba dodržovat pravidla stanovená v místních normách týkajících se elektřiny.

ROZMĚRY VÝŘEZU A INSTALACE VARNÉ DESKY

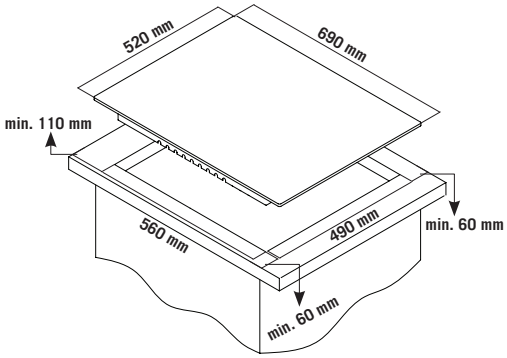
Dodržujte níže uvedené výkresy a rozměry při instalaci varné desky a při úpravě rozměrů výřezu v pracovní desce.



Varná deska 30 cm



Varná deska 60 cm



Varná deska 70 cm

POUŽITÍ VARNÉ DESKY

Obsluha Spotřebiče

Chcete-li přístroj zapnout a vypnout, stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí. Pokud je přístroj zapnutý, zobrazí se indikátory tepelných zón.

Obsluha Dotykového Ovládání

1. Ovládací prvky reagují na dotek, takže není nutné na ně vyvíjet žádný tlak.

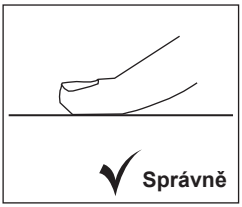
2. Umístěte vhodný hrnec, pánev apod. na varnou oblast, kterou chcete použít.

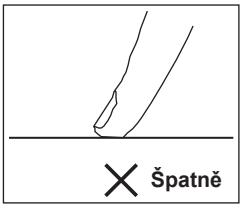
3. Ujistěte se, že spodní část hrnce, pánve apod. a povrch varné plochy jsou čisté a suché.

4. Pokud se dotknete ovládacího prvku pro výběr tepelné zóny, indikátor vedle tlačítka, kterého se dotýkáte, začne blikat.

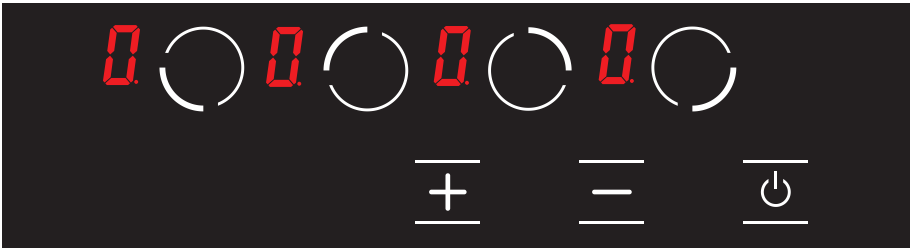
5. Ujistěte se, že dotykové ovládací prvky jsou vždy čisté a suché. I tenká vrstva vody může ztížit funkci dotykového ovládání.

6. Při ovládání zařízení používejte spodní část prstu, nikoli špičku prstu.





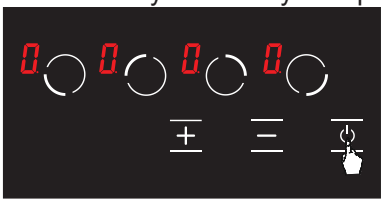
Pro použití sporáku se čtyřmi plotýnkami



	Tlačítko výběru spodní levé varné plochy
	Tlačítko výběru horní levé varné plochy
	Tlačítko výběru horní pravé varné plochy
	Tlačítko výběru spodní pravé varné plochy
	Tlačítko plus
	Tlačítko mínus
	Tlačítko zapnutí/vypnutí
	Symbol zobrazení teploty

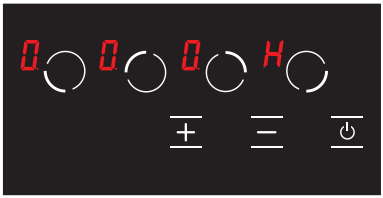
Zapnutí sporáku

Poznámka: Zařízení začne fungovat do 1 sekundy poté, co je zapojeno do elektrické sítě. Všechny LED diody a displeje se rozsvítí po dobu 1 sekundy.



Obrázek č. 1.

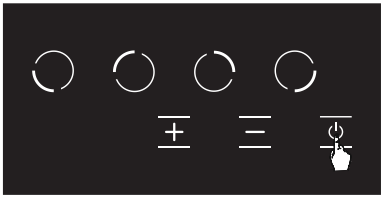
Zařízení se zapne stisknutím tlačítka ⏻. Na všech displejích se zobrazí symbol 0. (Viz obr. 1)



Obrázek č. 2.

Pokud je teplota skla nad plotýnkami vyšší než + 60 °C, zobrazí se na příslušném displeji postupně symboly H a 0. (H = 0,5 sekundy, 0 = 0,5 sekundy) (viz obr. 2)

Vypnutí sporáku

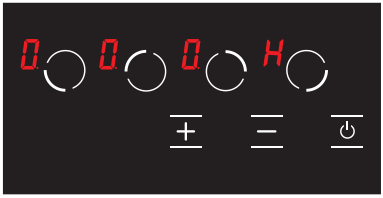


Obrázek č. 3.

Zařízení se vypne stisknutím tlačítka ⏻. (viz obr. 3) Zařízení můžete vypnout stisknutím tlačítka ⏻ i v případě, že je aktivní dětský zámek.

VAROVÁNÍ: Elektronické komponenty zůstávají aktivní po dobu 20 sekund. Pokud v této době nedojde k žádnému nastavení úrovně vaření, zařízení se automaticky přepne do režimu „vypnutí“, což je zvukově signalizováno.

Zobrazení zbytkového tepla H



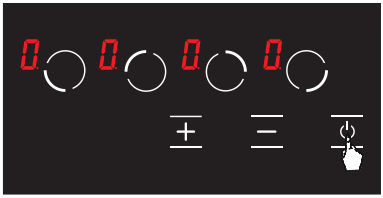
Obrázek č. 4.

Pokud se rozsvítí symbol H na displeji sporáku, znamená to, že příslušná plotýnka je stále horká. To může být využito k ohřevu malého množství jídla. (Viz obr. 4)

VAROVÁNÍ: Zobrazení zbytkového tepla se v případě výpadku elektrické energie nerozsvítí, a proto uživatele na tato teplo neupozorní.

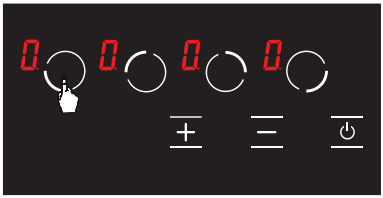
VAROVÁNÍ: Zobrazení zbytkového tepla na každé varné ploše zůstává aktivní, dokud teplota měřeného skla neklesne pod + 60 °C.

Zapnutí varných ploch sporáku



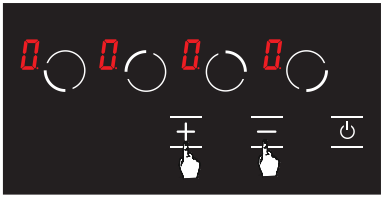
Obrázek č. 5.

1. Stisknutím tlačítka ⏻ sporák zapnete.(Viz obr. 5)



Obrázek č. 6.

2.Stiskněte tlačítko výběru příslušné plotýnky. Symbol 0 se zobrazí u příslušné plotýnky, jakmile se jej poprvé dotknete. (Viz obr. 6)



Obrázek č. 7.

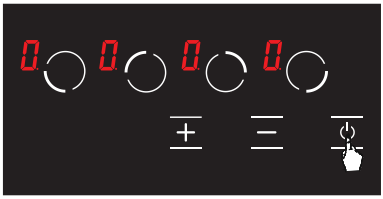
3.Úroveň vaření příslušné plotýnky může být nastavena od 1 do 9 pomocí tlačítek + a − nebo od U do 9 podle varianty sporáku. (Viz obr. 7)

VAROVÁNÍ: Pokud je zvolená plotýnka horká, zobrazí se poté, co je volba provedena, místo symbolu H symbol 0.

Funkce udržování tepla U (volitelné)

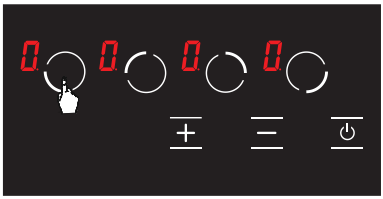
Funkce udržování tepla udržuje vařené potraviny umístěné na varné ploše teplé. Zvolená plotýnka pracuje při této funkci s nižším výkonem. Funkce udržování tepla také představuje úroveň vaření.

Pro aktivaci funkce udržování tepla:



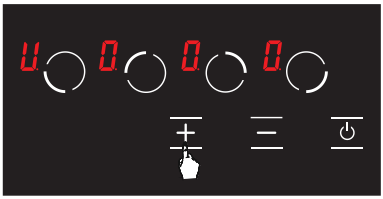
Obrázek č. 8.

1. Stisknutím tlačítka ⏻ sporák zapnete. (Viz obr. 8)



Obrázek č. 9.

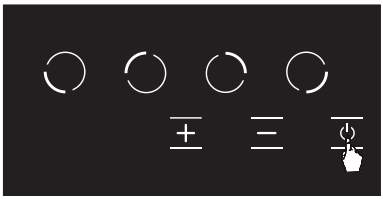
2.Stiskněte jednou tlačítko výběru příslušné plotýnky. Symbol 0 se zobrazí, jakmile se jej poprvé dotknete. (Viz obr. 9)



Obrázek č. 10.

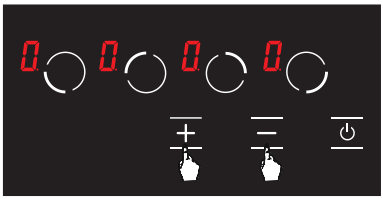
3. Poté stiskněte jednou tlačítko +. U příslušné plotýnky se zobrazí symbol H. (viz obr. 10) Tímto je funkce udržování tepla aktivována.

Vypnutí varných ploch sporáku:



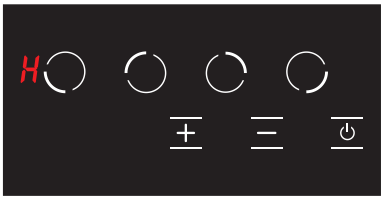
Obrázek č. 11.

1.Sporák můžete vypnout stisknutím tlačítka ⏻. (Viz obr. 11)



Obrázek č. 12.

2.Pomocí tlačítek + a − nastavíte teplotu všech plotýnek na 0. (viz obr. 12) Sporák se sám vypne po 20 sekundách.

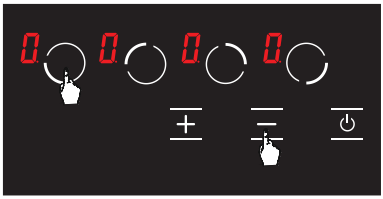


Obrázek č. 13.

3. Pokud je po 20 sekundách plotýnka stále horká, zobrazí se symbol H, dokud teplota příslušné varné desky neklesne pod +60 °C. (viz obr. 13) Poté, co se sporák vypne v případě, že příslušná plotýnka již není horká, nezobrazí se žádný symbol.

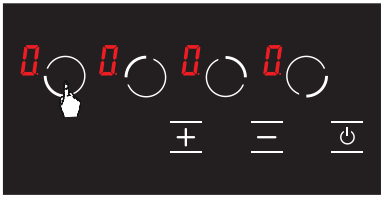
Funkce dětského zámku (volitelné)

Pro aktivaci dětského zámku:



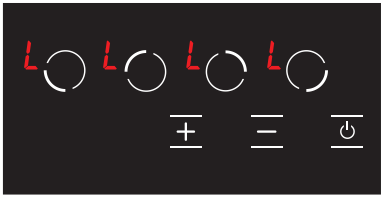
Obrázek č. 14.

1.Stiskněte současně tlačítko výběru přední plotýnky (◯) a tlačítka mínus (−), uslyšíte krátký varovný signál. (viz obr. 14) Poté přemístěte prsty mimo ovládací panel sporáku.



Obrázek č. 15.

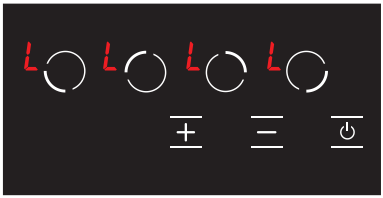
2.Stiskněte znovu tlačítko výběru přední levé plotýnky (◯). (Viz obr. 15)



Obrázek č. 16.

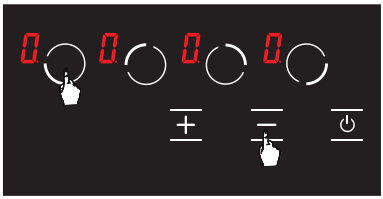
3.Dětský zámek je v tuto chvíli aktivován a k indikování tohoto stavu se na všech plotýnkách zobrazí symbol L. (viz obr. 16) Pokud je jakákoli plotýnka horká, zobrazují se střídavě symboly L a H.

Pro deaktivaci dětského zámku, dokud se sporák nevypne:



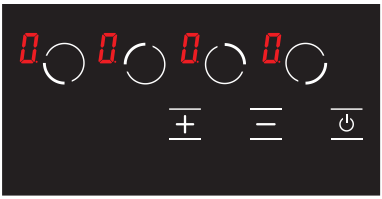
Obrázek č. 17.

1. Na všech displejích se zobrazí symbol L, pokud je sporák zapnutý a dětský zámek je aktivní. (viz obr. 17) Pokud je jakákoli plotýnka horká, zobrazují se střídavě symboly L a H. Sporák můžete zapnout nebo vypnout pouze pomocí tlačítka ⏻.



Obrázek č. 18.

2.Stiskněte současně tlačítko výběru levé čelní plotýnky (◯) a tlačítko mínus (−). (viz obr. 18) V tomto okamžiku uslyšíte krátký varovný signál. Poté přemístěte prsty mimo ovládací panel sporáku.

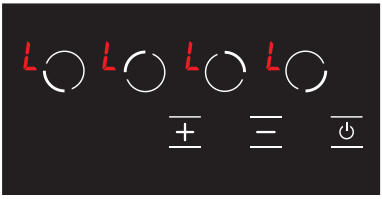


Obrázek č. 19.

3. Na všech displejích se zobrazí symbol 0. (viz obr. 19) Pokud je jakákoli plotýnka horká, střídavě se zobrazují symboly 0 a H.

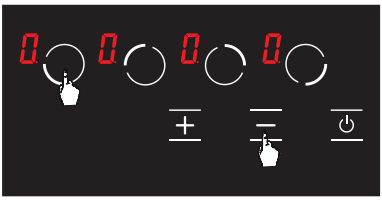
VAROVÁNÍ: Dětský zámek je deaktivován, dokud se sporák nevypne pouze pomocí jednotlivých kroků prováděných v této části. Jinými slovy, dětský zámek se opět aktivuje, pokud je zařízení vypnuto a znovu zapnuto. Tímto se dětský zámek opět aktivuje, kdykoli je zařízení vypnuto a znovu zapnuto.

Pro kompletní aktivaci dětského zámku:



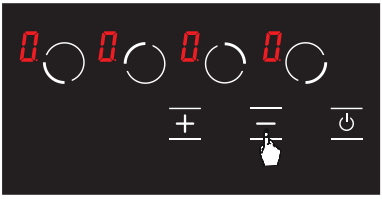
Obrázek č. 20.

1.Pokud je sporák zapnutý a dětský zámek je aktivní, zobrazí se na všech displejích symbol L. (viz obr. 20) Pokud je jakákoli plotýnka horká, střídavě se zobrazují symboly L a H.Sporák můžete zapnout nebo vypnout pouze pomocí tlačítka ⏻.



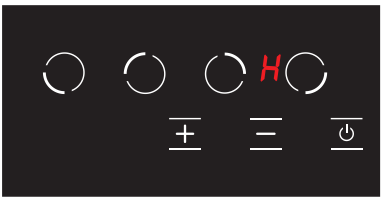
Obrázek č. 21.

2. Stiskněte současně tlačítko výběru levé čelní plotýnky (◯) a tlačítko mínus (−). (viz obr. 21) V tomto okamžiku uslyšíte krátký varovný signál. Poté přemístěte prsty mimo ovládací panel sporáku.



Obrázek č. 22.

3. Stiskněte znovu tlačítko −. (viz obr. 22) To musí být provedeno ihned po 2. kroku. Dětský zámek je trvale deaktivován. Jinými slovy, dětský zámek bude dále deaktivován, i když je zařízení vypnuto a znovu zapnuto.



Obrázek č. 23.

4. Po těchto postupech se zařízení přepne do pohotovostního režimu. V případě horké varné desky se však zobrazí symbol H, i když se zařízení přepne do pohotovostního režimu. (Viz obr. 23)
VAROVÁNÍ: V případě výpadku napájení se dětský zámek deaktivuje.

Chybové Kódy A Doporučení Pro Řešení

Chybové kódy, jejich pravděpodobné příčiny a doporučení pro řešení jsou uvedeny v níže uvedené tabulce.

VAROVÁNÍ: Níže uvedená tabulka platí pro všechny modely.

Kód chyby	Popis chyby	Možná příčina chyby	Vymazání chyby
ER 03 a nepřetržitý zvukový signál	Nepřetržité používání tlačítek; řídící jednotka je po 10 sekundách přerušena.	Voda nebo kuchyňské náčiní na skle nad řídicí jednotkou.	Vyčistěte provozní povrch sporáku.
ER 20	Chyba součásti na řídicím panelu.	Chyba ^ C.	Vyměňte elektronickou desku.
ER 21	Nadměrné teplota.	Okolní teplota je pro elektroniku příliš vysoká.	Nechte varný povrch vychladnout. Zkontrolujte ověření teploty řídicí jednotky.
ER 22	Chyba vyhodnocení tlačítka. Řídící jednotka se po 3,5 až 7,5 sekundách zapne.	Zkrat nebo chyby v detekci tlačítek.	Vyměňte elektronickou desku.
ER 31	Konfigurační údaje jsou nesprávné.	---	Vyžaduje se nová konfigurace.
ER 36	Porucha snímače teploty.	Zkrat elektronické desky zařízení vypne.	Vyměňte elektronickou desku.
ER 40	Napájení je příliš nízké, aby se zařízení zapnulo.	Primární PTC je příliš horké.	Odpojte přívod napájení od sporáku.
ER 47	Chyba komunikace mezi konfigurací elektronické desky a topných těles.	Žádná komunikace nebo chybná komunikace.	Ujistěte se, že napájecí kabel je připojen správně a je funkční.
U 400	Nesprávné připojení.	Řídicí jednotka je nesprávně připojena.	Připojte sporák ke správnému síťovému napětí.

VAROVÁNÍ: Pokud je zařízení provozováno na maximální úrovni příliš dlouho, může se automaticky vypnout. Jde o běžné opatření pro bezpečnost zařízení.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Než začnete provádět údržbu či čištění, nejprve odpojte zástrčku přívodu elektřiny do varné desky a zavřete plynový ventil. Jestliže je varná deska horká, počkejte na ochlazení.

1. K zajištění dlouhé a úsporné životnosti varné desky by se mělo provádět pravidelné čištění a údržba.

2. Nečistěte varnou desku ostrými nástroji, jako je drátěný kartáč, drátěnka nebo nůž. Nepoužívejte abrazivní, škrábavé či kyselé materiály nebo čisticí prostředky.

3. Po vyčištění částí varné desky hadříkem namočeným v saponátu ji opláchněte a pak otřete měkkým hadříkem.

4. Vyčistěte skleněné povrchy speciálním čisticím prostředkem. Poškrábání skleněných ploch vede k prasknutí, při čištění skleněných povrchů nepoužívejte brusné čističe ani ostré kovové škrabáky.

5. Nečistěte spotřebič parními přístroji.

6. Při čištění varné desky nikdy nepoužívejte hořlavé materiály, jako jsou kyselina, ředidlo a plyn.

7. Nemyjte plastové a hliníkové části varné desky v myčce nádobí.

8. Vyčistěte ocet, citrón, sůl, kolu a podobné kyseliny a látky obsahující zásady, které se vylily na varnou desku, okamžitě.

9. Časem se tlačítka varné desky mohou hůř otáčet, nebo vůbec neotáčet; potom je nutné tlačítka vyměnit. Výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis.

PRAVIDLA ZACHÁZENÍ

1. Spotřebič přenášejte a transportujte pouze v jeho originálním zabalení.

2. Při vykládání a nakládání věnujte manipulaci se spotřebičem maximální pozornost.

3. Při manipulaci a transportu spotřebiče se ujistěte, že je jeho obal nepoškozen.

4. Chraňte jej před vnějšími vlivy, jako je vlhkost, voda atd, které by mohly poškodit obal.

5. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození spotřebiče v důsledku nárazů, havárií, kapání vody apod. při manipulaci a přepravě, a aby došlo k jeho deformaci nebo deformaci během převozu.

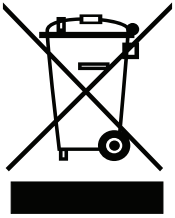
PORUCHY A NÁVRHY ŘEŠENÍ

Problémy, s nimiž se můžete u spotřebiče setkat, můžete vyřešit kontrolou následujících bodů ještě předtím, než zavoláte technickou službu.

Pokud varná deska nefunguje;

- Zkontrolujte, zda je zapojen napájecí kabel varné desky.
- Prověřte bezpečnými způsoby, zda je v síti elektřina.
- Ověřte pojistky.
- Zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Balení zlikvidujte ekologicky.
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o použitých elektrických a elektronických zařízeních (elektrický a elektronický odpad - WEEE). Tento pokyn určuje rámec pro vracení a recyklaci použitých spotřebičů pro celou EU.

INFORMACE O BALENÍ

Obalové materiály výrobku jsou vyráběny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními předpisy o životním prostředí. Nevyhazujte obalové materiály společně s domácími nebo jinými odpady. Přivezte je do sběrných míst obalových materiálů určených místními úřady.